

Distr.: Limited  
23 July 2018  
Arabic  
Original: English



الفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالشيخوخة  
دورة العمل التاسعة  
نيويورك، ٢٣-٢٦ تموز/يوليه ٢٠١٨  
البند ٩ من جدول الأعمال  
اعتماد التقرير

## مشروع تقرير

المقررة: لاهيا إتيدهيمبوا شيكونغو (ناميبيا)

## تنظيم الدورة

### ألف - افتتاح الدورة ومدتها

- ١ - عقد الفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالشيخوخة دورة عمله التاسعة في مقر الأمم المتحدة، في الفترة من ٢٣ إلى ٢٦ تموز/يوليه ٢٠١٨. وعقد الفريق العامل \_\_\_\_\_ جلسات.
- ٢ - وافتتح الدورة رئيس الفريق العامل، مارتين غارسيا موريتان (الأرجنتين)، الذي أدلى أيضا ببيان.

### باء - الحضور

- ٣ - حضر الجلسة ممثلو \_\_\_\_\_ دولة من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة. وحضرها أيضا ممثلون لمؤسسات منظومة الأمم المتحدة ومراقبون عن منظمات حكومية دولية ومنظمات غير حكومية. ويمكن الاطلاع على قائمة بأسماء المشاركين على الرابط التالي: <http://social.un.org/ageing-working-group/ninthsession.shtml>

### جيم - انتخاب أعضاء المكتب

- ٤ - انتخب الفريق العامل المفتوح باب العضوية، بالتزكية، في جلسته الأولى، المعقودة في ٢٣ تموز/يوليه، العنود قاسم م. أ. التميمي (قطر)، وليديا درافيك (سلوفينيا)، وكاتارينا كونزيت - ستوفل (النمسا) نائبات للرئيس، ولاهيا إتيدهيمبوا شيكونغو (ناميبيا) مقررة.



٥ - وكان مكتب الدورة التاسعة للفريق العامل مكونا من الأعضاء التالية أسماؤهم:  
الرئيس:

مارتين غارسيا موريتان (الأرجنتين)

نائبات الرئيس:

العنود قاسم م. أ. التميمي (قطر)

ليديا درافيك (سلوفينيا)

كاتارينا كونزيت - ستوفل (النمسا)

المقررة:

لاهيا إتيدهيمبوا شيكونغو (ناميبيا)

## دال - جدول الأعمال وتنظيم الأعمال

٦ - أقر الفريق العامل، في جلسته الأولى، جدول أعماله المؤقت، بصيغته الواردة في الوثيقة A/AC.278/2018/1. وفي ما يلي جدول الأعمال:

- ١ - انتخاب أعضاء المكتب.
- ٢ - إقرار جدول الأعمال ومسائل تنظيمية أخرى.
- ٣ - مشاركة المؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان في أعمال الفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالشيخوخة.
- ٤ - مشاركة المنظمات غير الحكومية في أعمال الفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالشيخوخة.
- ٥ - التدابير الرامية إلى تعزيز وحماية حقوق الإنسان لكبار السن.
- ٦ - متابعة القرار ١٤٤/٧٢: التدابير الرامية إلى تعزيز وحماية حقوق الإنسان لكبار السن وكرامتهم: الممارسات الفضلى والدروس المستخلصة وما يمكن تضمينه في صك قانوني متعدد الأطراف وتحديد المجالات والمسائل التي يلزم فيها توفير مزيد من الحماية واتخاذ إجراءات إضافية.
- ٧ - مسائل أخرى.
- ٨ - جدول الأعمال المؤقت لدورة العمل العاشرة للفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالشيخوخة.
- ٩ - اعتماد التقرير.
- ٧ - وفي الجلسة نفسها، أقر الفريق العامل تنظيم الأعمال المقترح لدورة عمله التاسعة، على النحو المبين في ورقة غير رسمية أعدت باللغة الإنكليزية فقط.

هاء - مشاركة المؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان في أعمال الفريق العامل المفتوح العضوية  
المعني بالشيخوخة

٨ - في الجلسة الأولى، أُبلغ الفريق العامل بمشاركة ثمان عشرة مؤسسة من المؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان في الدورة التاسعة، وفقا للمقرر ١/٧ المتعلق بطرائق مشاركة المؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان في عمله (انظر A/AC.278/2016/2، الفقرة ١٠).

واو - مشاركة المنظمات غير الحكومية في أعمال الفريق العامل المفتوح العضوية  
المعني بالشيخوخة

٩ - قرر الفريق العامل، في جلسته الأولى، الموافقة على مشاركة المنظمات غير الحكومية التالية في أعماله:

منظمة صغار على التقاعد في أوروبا/دائرة المسنين النشيطين في أوروبا

منظمة 50plus Hellas

جمعية ألزهايمر في لبنان

الجمعية الكوستاريكية لمرض ألزهايمر وأنواع العته المرتبطة به

رابطة الشبكة الكولومبية من أجل شيخوخة نشطة وكرامة

جمعية Associação de Aposentados, Pensionistas e Reformados

رابطة سنوات حياتنا

مركز كاكستون القانوني

المؤسسة الدولية لأندية كبار السن

منظمة التمكين والرعاية

مؤسسة أزووا

منظمة مسنو العالم

رابطة مساعدة المسنين في كمبوديا

رابطة مساعدة المسنين في ألمانيا

رابطة مساعدة المسنين في جمهورية الكونغو الديمقراطية

رابطة مساعدة المسنين في إسبانيا

المشروع الإنساني لدور العجزة في السجون

مركز التنمية والأبحاث والدعوة والرعاية التطبيقية

رابطة دور العجزة والرعاية الملطفة في كينيا

منظمة الإخوة الصغار للفقراء

- مؤسسة التراث للعيش الرغيد  
 الائتلاف المجتمعي للرعاية الطويلة الأجل  
 رابطة رعاية تنظيم الأسرة في موريشيوس  
 منظمة Mission Armenia  
 الرابطة الوطنية لأصحاب المعاشات التقاعدية  
 الشبكة الوطنية للعمل الاجتماعي في دور رعاية المسنين  
 مؤسسة نوبو جاترا (Nobo Jatra Foundation)  
 منظمة التحالف العالمي لحقوق المسنين  
 شبكة المسنين في أوروبا  
 جمعية أولد أب (Old'Up Association)  
 منظمة تعزيز دعم المسنين في نيجيريا  
 منظمة الرعاية الملطفة في أستراليا  
 منظمة Pallium India Trust  
 الرابطة العامة "مركز الموارد الخاصة بالمسنين"  
 المنظمة العامة الإقليمية للمساعدة في الدفاع عن حقوق ضحايا الأعمال الإرهابية  
 "Volga-Don"  
 الجمعية الملكية للمسنين  
 منظمة ساواكا (SAWAKA)  
 منظمة سولماي (SOLIMAI)  
 الاتحاد الإسباني لمنظمات المسنين  
 مركز تعزيز السلام ومكافحة العنف على الصعيد العالمي
- ١٠ - وفي الجلسة نفسها، نظر الفريق العامل، وفقاً للفقرة (ج) '٢' من المقرر المعنون "طرائق مشاركة المنظمات غير الحكومية في عمل الفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالشيوخوخة" (A/AC.278/2011/2، الفقرة ٨)، في طلبى المنظمين غير الحكوميتين "مؤسسة النهضة الدولية" و"التحالف الوطني لصحة المثليات والمثليين ومزدوجي الميل الجنسي ومغايري الهوية الجنسانية وحاملي صفات الجنسين"، اللذين وردت رسالة اعتراض عليهما من إحدى الدول الأعضاء.
- ١١ - وأدلى المراقب عن الاتحاد الأوروبي وممثلو كندا، وأوكرانيا، والاتحاد الروسي ببيانات.
- ١٢ - ثم وافق الفريق العامل على مشاركة المنظمة غير الحكومية المسماة مؤسسة النهضة الدولية في أعماله، بتصويت مسجل بأغلبية ٥٣ صوتاً مقابل ١٤ صوتاً وامتناع ٣٠ عضواً عن التصويت. وكانت نتيجة التصويت كالاتي:

## المؤيدون:

الأرجنتين، وإسبانيا، وأستراليا، وإستونيا، وإسرائيل، وألبانيا، وألمانيا، وأوروغواي، وأوكرانيا، وأيرلندا، وآيسلندا، وإيطاليا، والبرازيل، والبرتغال، وبلجيكا، وبلغاريا، والبوسنة والهرسك، وبولندا، وتشيكيا، وجمهورية كوريا، وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقا، وجمهورية مولدوفا، وجورجيا، والدايمرك، ورومانيا، وسان مارينو، والسلفادور، وسلوفاكيا، وسلوفينيا، والسويد، وسويسرا، وشيلي، وفرنسا، وفنلندا، وقبرص، وكرواتيا، وكندا، وكوستاريكا، ولاتفيا، ولكسمبرغ، وليبيريا، وليتوانيا، وليختنشتاين، والمكسيك، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، والنرويج، والنمسا، ونيوزيلندا، وهنغاريا، وهولندا، والولايات المتحدة الأمريكية، واليابان، واليونان

## المعارضون:

الاتحاد الروسي، والإمارات العربية المتحدة، وأنغولا، وإيران (جمهورية - الإسلامية)، وبوروندي، وبيلاروس، وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وزمبابوي، والسودان، والصين، وفنزويلا (جمهورية - البوليفارية)، وقطر، ونيكاراغوا، والهند

## المتنعون عن التصويت:

الأردن، وإكوادور، وإندونيسيا، وأوغندا، وباكستان، والبحرين، وبروني دار السلام، وبنغلاديش، وبوتان، وبيرو، وتايلند، والجزائر، والجمهورية الدومينيكية، وجنوب أفريقيا، وسنغافورة، وسيراليون، وغانا، وغواتيمالا، والفلبين، وفيت نام، والكويت، وليبيا، وماليزيا، والمغرب، والمملكة العربية السعودية، وموريشيوس، وناميبيا، ونيبال، وهندوراس، واليمن.

١٣ - وقبل التصويت، أدلى ممثل الولايات المتحدة ببيان تعليلا للتصويت.

١٤ - ثم وافق الفريق العامل أيضا على مشاركة المنظمة غير الحكومية المسماة، التحالف الوطني لصحة المثليات والمثليين ومزدوجي الميل الجنسي ومغايري الهوية الجنسانية وحاملتي صفات الجنسين، في أعماله، بتصويت مسجل بأغلبية ٥٦ صوتاً مقابل ٢٤ صوتاً وامتناع ٢٠ عضواً عن التصويت. وكانت نتيجة التصويت كالتالي:

## المؤيدون:

الأرجنتين، وإسبانيا، وأستراليا، وإستونيا، وإسرائيل، وألبانيا، وألمانيا، وأوروغواي، وأوكرانيا، وأيرلندا، وآيسلندا، وإيطاليا، والبرازيل، والبرتغال، وبلجيكا، وبلغاريا، والبوسنة والهرسك، وبولندا، وتشيكيا، وجمهورية كوريا، وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقا، وجمهورية مولدوفا، وجنوب أفريقيا، وجورجيا، والدايمرك، ورومانيا، وسان مارينو، والسلفادور، وسلوفاكيا، وسلوفينيا، والسويد، وسويسرا، وشيلي، وفرنسا، وفنزويلا (جمهورية - البوليفارية)، وفنلندا، وقبرص، وكرواتيا، وكندا، وكوستاريكا، ولاتفيا، ولكسمبرغ، وليبيريا، وليتوانيا، وليختنشتاين، ومالطة، والمكسيك، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، والنرويج، والنمسا، ونيوزيلندا، وهنغاريا، وهولندا، والولايات المتحدة الأمريكية، واليابان، واليونان

## المعارضون:

الاتحاد الروسي، والإمارات العربية المتحدة، وإندونيسيا، وأنغولا، وإيران (جمهورية - الإسلامية)، وباكستان، والبحرين، وبروني دار السلام، وبنغلاديش، وبوروندي، وبيلاروس، والجزائر، وجمهورية

كوريا الشعبية الديمقراطية، وزمبابوي، والسودان، والعراق، وقطر، والكويت، وليبيا، وماليزيا، ومصر، والمملكة العربية السعودية، ونيجيريا، واليمن

المتنعون عن التصويت:

الأردن، وإكوادور، وأوغندا، وبوتان، وبيرو، وتايلند، والجمهورية الدومينيكية، وسنغافورة، وسيراليون، والصين، وغانا، وغواتيمالا، والفلبين، وفيت نام، والمغرب، وموريشيوس، وناميبيا، ونيبال، والهند، وهندوراس

١٥ - وقبل التصويت، أدلى ممثلًا كندا وأستراليا ببيانين تعليلاً للتصويت.

١٦ - ودعا الفريق العامل أيضا منظمة الفهود الرمادية (Gray Panthers) إلى الإدلاء ببيان، إذا سنح متسع من الوقت لذلك، وفقا للفقرة ٣٨ (ب) من قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٣١/١٩٩٦.

### زاي - التدابير الرامية إلى تعزيز وحماية حقوق الإنسان لكبار السن

[يستكمل في ما بعد]

حاء - متابعة القرار ١٤٤/٧٢: التدابير الرامية إلى تعزيز وحماية حقوق الإنسان لكبار السن وكرامتهم: الممارسات الفضلى والدروس المستخلصة وما يمكن تضمينه في صك قانوني متعدد الأطراف وتحديد المجالات والمسائل التي يلزم فيها توفير مزيد من الحماية واتخاذ إجراءات إضافية

[يستكمل في ما بعد]

### طاء - اعتماد التقرير

١٧ - في الجلسة الأولى، المعقودة في ٢٣ تموز/يوليه، أُبلغ الفريق العامل بأن الأمانة العامة ستضع في مرحلة لاحقة، بالتعاون مع المكتب، الصيغة النهائية لموجز النقاط الرئيسية لدورة العمل التاسعة الذي أعده الرئيس وسيُدرج ذلك الموجز في التقرير.

١٨ - وفي الجلسة \_\_\_\_، المعقودة في \_\_\_\_ تموز/يوليه، اعتمد الفريق العامل مشروع التقرير المتعلق بدورة عمله التاسعة، بصيغته الواردة في الوثيقة A/AC.278/2018/L.1.

### ياء - الوثائق

١٩ - يمكن الاطلاع على قائمة الوثائق المعروضة على الفريق العامل في دورة عمله التاسعة على الرابط التالي: <http://social.un.org/ageing-working-group/ninthsession.shtml>.